

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

July 1 to September 30, 2001

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} juillet au 30 septembre 2001

VOLUME 135

TABLE OF CONTENTS

CANADA-ONTARIO AGREEMENT RESPECTING THE GREAT LAKES BASIN ECOSYSTEM.....	1
COMMISSIONS	
Canada Customs and Revenue Agency	1
Canadian Food Inspection Agency	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
Mackenzie Valley Land and Water Board.....	2
National Energy Board	2
Yukon Territory Water Board.....	2
GOVERNMENT HOUSE	2
GOVERNMENT NOTICES	
Environment	2
Finance	3
Finance, Foreign Affairs and International Trade.....	3
Fisheries and Oceans	3
Foreign Affairs and International Trade	3
Health	3
Indian Affairs and Northern Development	3
Industry.....	3
Natural Resources.....	5
Solicitor General.....	5
Superintendent of Financial Institutions	5
Supreme Court of Canada	5
Transport	5
MISCELLANEOUS NOTICES	5
PARLIAMENT	8
PROPOSED REGULATIONS	8
SUPPLEMENTS	11

TABLE DES MATIÈRES

ACCORD CANADA-ONTARIO CONCERNANT L'ÉCOSYSTÈME DU BASSIN DES GRANDS LACS.....	13
COMMISSIONS	
Agence canadienne d'inspection des aliments	18
Agence des douanes et du revenu du Canada.....	18
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	18
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	18
Office des eaux du Territoire du Yukon	19
Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie.....	19
Office national de l'énergie	19
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	19
RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	22
AVIS DU GOUVERNEMENT	
Affaires étrangères et Commerce international	16
Affaires indiennes et Nord canadien	16
Cour suprême du Canada.....	16
Environnement	16
Finances.....	16
Finances, Affaires étrangères et Commerce international.....	17
Industrie.....	17
Pêches et Océans	17
Ressources naturelles.....	17
Santé.....	17
Solliciteur général.....	17
Surintendant des institutions financières	17
Transports.....	18
AVIS DIVERS	13
PARLEMENT	19
RÈGLEMENTS PROJETÉS	19
SUPPLÉMENTS	22

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 27 to 39. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
135	27	July 7	2439 to 2490
135	28	July 14	2491 to 2540
135	29	July 21	2541 to 2576
135	30	July 28	2577 to 2662
135	31	August 4	2663 to 2965
135	32	August 11	2967 to 3056
135	33	August 18	3057 to 3188
135	34	August 25	3189 to 3262
135	35	September 1	3263 to 3362
135	36	September 8	3363 to 3540
135	37	September 15	3541 to 3596
135	38	September 22	3597 to 3686
135	39	September 29	3687 to 3858

CANADA-ONTARIO AGREEMENT RESPECTING THE GREAT LAKES BASIN ECOSYSTEM

Environment, Dept. of the

Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	3821
Areas of Concern Annex to the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	3829
Harmful Pollutants Annex to the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	3835
Lakewide Management Annex to the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	3844
Monitoring and Information Management Annex to the Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem	3850

COMMISSIONS

Canada Customs and Revenue Agency

Income Tax Act

List of registered investments	3207
Revocation of registration of charities	2689, 3293

Special Import Measures Act

Cold-rolled steel sheet products — Decision	3625
Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip — Decision	2975

Canadian Food Inspection Agency

Canadian Food Inspection Agency Act

Notice amending the Canadian Food Inspection Agency fees notice	3293
---	------

Canadian International Trade Tribunal

Appeals

Notice No. HA-2001-003	2559
Notice No. HA-2001-004	2695
Notice No. HA-2001-005	3569

Carbon steel welded pipe — Order	2696
--	------

Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Determination	2694
--	------

Concrete panels — Expiry of finding	3295
---	------

Corrosion-resistant steel sheet — Finding	2501
---	------

EDP hardware and software	
---------------------------	--

Determination	2976, 3367
Inquiry	2592, 3297
Withdrawal	3298
Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip — Finding	3244
Fresh garlic — Expiry review of finding	2557
Furniture — Determination	2592
Industrial equipment — Determination	2977
Information processing and related telecommunications services — Inquiry	3072
Leather footwear — Commencement of inquiry	3366
Leather footwear with metal toe caps — Preliminary determination of injury	3245
Machine tufted carpeting — Expiry review of order	3070
Marine — Inquiry	3708
Miscellaneous goods	
Dismissal	3627
Inquiry	2593, 2694
Withdrawal	3246
Oil and gas well casing made of carbon steel — Orders	2502
Order	3368
Polyiso insulation board — Expiry review of finding	2977
Professional, administrative and management support services — Determination	2501
Woven fabrics of 100 percent cotton	3627
Woven fabrics of 100 percent cotton — Commencement of investigation	2461
Woven fabrics of cotton/polyester and polyester/cotton — Amendment to the notice of commencement of investigation	3626
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Addresses of CRTC offices — Interventions	2461
Decisions	
2001-300-1	2462
2001-384 and 2001-385	2504
2001-388 to 2001-395	2561
2001-397	2562
2001-400 and 2001-401	2562
2001-402 to 2001-417	2594
2001-411-1	3570
2001-420 to 2001-440	2697
2001-440-1	3299
2001-454 to 2001-457	2981
2001-457-1 to 2001-457-13	2981
2001-457-2-1 to 2001-457-4-1	3629
2001-457-6-1 to 2001-457-11-1	3629
2001-458	2983
2001-458-1 to 2001-458-14	2983
2001-459 and 2001-460	2985
2001-461 to 2001-486	3074
2001-473-1	3075
2001-488 to 2001-500	3247
2001-506 to 2001-522	3299
2001-523 and 2001-524	3369
2001-529 to 2001-569	3571
2001-573 to 2001-581	3630
2001-590 to 2001-599	3709
2001-603 and 2001-604	3710
Public Hearings	
2001-6-2	2462
2001-7	2504

2001-7-1.....	2596	2001-100 — Amendments to the Broadcasting Distribution Regulations to implement recommendations of the CRTC's report on French- language broadcasting services in a minority environment	3632
2001-7-2.....	3077		
2001-7-3.....	3573		
2001-8.....	2986		
2001-8-2.....	3574		
2001-9.....	3077		
2001-9-1.....	3574		
2001-10.....	3631		
2001-10-1.....	3710		
Public Notices			
2001-39-2 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Toronto, Ontario	3301		
2001-66-1.....	3302		
2001-73 — Call for comments on proposed amendment to definition of "associate" in various broadcasting regulations.....	2463		
2001-74.....	2506		
2001-74-1.....	2562		
2001-75 — Ownership transfers — Application of a condition precedent where approval is predicated on the divestiture of another business asset or interest	2506		
2001-76.....	2506		
2001-77.....	2562		
2001-78 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Québec, Quebec.....	2563		
2001-79 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Winnipeg, Manitoba	2564		
2001-80.....	2565		
2001-81.....	2565		
2001-82 — Revised lists of eligible satellite services.....	2566		
2001-82-1— Revised lists of eligible satellite services	2700		
2001-84 — Call for comments — Proposed regulatory amendments regarding implementation of certain recommendations of the CRTC's report on French- language broadcasting services in a minority environment	2597		
2001-85 — Call for comments on a licensing framework for new specialty audio programming services and on proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations regarding carriage of ethnic audio services.....	2701		
2001-86.....	2706		
2001-87.....	2986		
2001-88 — Representation of cultural diversity on television — Creation of an industry/community task force.....	2986		
2001-89 — Linkage requirements for direct-to-home (DTH) satellite distribution undertakings.....	3078		
2001-90 — Distribution and linkage requirements for class 1 and class 2 licensees.....	3079		
2001-91.....	3079		
2001-92.....	3080		
2001-93.....	3248		
2001-93-1.....	3302		
2001-94.....	3249		
2001-94-1.....	3711		
2001-95.....	3249		
2001-96 — Call for comments — Bulk billing by direct- to-home satellite distribution undertakings.....	3302		
2001-97.....	3370		
2001-98 — Ownership and launch requirements for category 1 and category 2 specialty services.....	3370		
		Hazardous Materials Information Review Commission	
		Hazardous Materials Information Review Act	
		Filing of a claim for exemption.....	3080
		Mackenzie Valley Land and Water Board	
		Mackenzie Valley Resource Management Act and Northwest Territories Waters Act	
		Public Hearings.....	2707, 3304
		National Energy Board	
		Application to construct and operate an international power line — Manitoba Hydro	3574
		BC Gas Utility Ltd. — Public hearing	2707
		Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. — Application for final tolls commencing October 1, 2000 — Public hearing	2599
		Nexen Marketing — Application for authorization to export electricity.....	3250
		Petro-Canada Medicine Hat Pipeline — Public hearing...	3711
		TransCanada PipeLines Limited — 2001 and 2002 cost of capital application — Public hearing.....	2986
		Yukon Territory Water Board	
		Yukon Waters Act	
		Public hearing	3371
		GOVERNMENT HOUSE	
		Awards to Canadians	2578
		Canadian Bravery Decorations	3266
		Order of Military Merit.....	3264
		GOVERNMENT NOTICES	
		Environment, Dept. of the	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Notice of report on response to comments received on proposed agreement respecting Canada-wide standard for benzene — Phase 2.....	3553
		Notice under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions.....	3190
		Notice with respect to certain perfluorocarbons (PFCs) ...	3602
		Notice with respect to polychlorinated biphenyls in automobile shredder residue	2442
		Notice with respect to trichloroethylene and tetrachloroethylene	2667
		Order 2001-87-04-02 amending the Non-domestic Substances List.....	3059
		Order 2001-87-05-02 amending the Non-domestic Substances List.....	2451
		Permit No. 4543-2-02884, amended.....	2440
		Permit No. 4543-2-03242	3542
		Permit No. 4543-2-03253, amended.....	2664
		Permit No. 4543-2-03256, amended.....	3543
		Permit No. 4543-2-03259, amended.....	2579
		Permit No. 4543-2-03262, amended.....	3190
		Permit No. 4543-2-03270, amended.....	2440
		Permit No. 4543-2-03272	2440
		Permit No. 4543-2-03273, amended.....	2664
		Permit No. 4543-2-03275	2492
		Permit No. 4543-2-03276	2542
		Permit No. 4543-2-03277	2664
		Permit No. 4543-2-03278	2579
		Permit No. 4543-2-03280	2968
		Permit No. 4543-2-03283	3688
		Permit No. 4543-2-04232	2580

Permit No. 4543-2-04234	2666	Food and Drugs Act	
Permit No. 4543-2-04235	3058	Food and Drug Regulations —	
Permit No. 4543-2-06098, amended	3544	Amendments	2673, 3060, 3196, 3558
Permit No. 4543-2-06126, amended	2543, 3190	Notice to interested parties — Intent to develop	
Permit No. 4543-2-06133	3544	environmental assessment regulations for products	
Permit No. 4543-2-06134	3545	regulated under the Food and Drugs Act	3282
Permit No. 4543-2-06135	3547	Notice to interested parties — To exempt certain	
Permit No. 4543-2-06136	3548	disinfectant and disinfectant/sanitizer products for the	
Permit No. 4543-2-06137	3550	provisions of part C, division 1A, Establishment	
Permit No. 4543-2-06138	3551	Licences, part C, division 2, Good Manufacturing	
Permit No. 4543-2-06139	3598	Practices, of the Food and Drug Regulations	3197
Permit No. 4543-2-06140	3689	Indian Affairs and Northern Development, Dept. of	
Permit No. 4543-2-06141	3599	Canada Petroleum Resources Act	
Permit No. 4543-2-06142	3601	2001 call for bids: Central Mackenzie valley	3691
Significant New Activity Notice No. 10 280a	2672	Industry, Dept. of	
Waiver of information requirements for the manufacture		Appointments	
or import of substances new to Canada	2582	Alway, Richard M.	3198
Finance, Dept. of		Angel, John R.	3200
Customs Tariff		Angers, François M.	3198
Proposals for NAFTA rules of origin changes —		Archambault, Donal	3695
Initiation of domestic consultations	3277	Assad, Mark	3697
Statements		Auditor General of Canada/Vérificateur général du	
Bank of Canada, balance sheet as at		Canada	2674
June 20, 2001	2494	Aumais, André	3199
June 27, 2001	2496	Axworthy, Thomas S.	2674
June 30, 2001	2498	Babiuk, Lorne Allan	3198
July 4, 2001	2551	Ball, Dennis P.	3693
July 11, 2001	2553	Baty, Roberta	2675
July 18, 2001	2684	Bélanger, Gilles J.	3695
July 25, 2001	2686	Bennett, Arthur Yancey	3198
July 31, 2001	3063	Blackwell, Peggy	3200
August 1, 2001	3065	Blouin, Alain	3693
August 8, 2001	3067	Boudreau, The Hon./L'hon. J. Bernard	3694
August 15, 2001	3288	Bourassa, Richard Warren	2674
August 22, 2001	3290	Branigan, Marsha	2674
August 29, 2001	3562	Brown, Brenda Margery	3198
August 31, 2001	3564	Budra, Anne M.	3693
September 5, 2001	3566	Bulte, Sarmite	3697
September 12, 2001	3703	Cake, Perry	3693
September 19, 2001	3705	Campagnolo, The Hon./L'hon. Iona V.	2674
Finance, Dept. of, and Dept. of Foreign Affairs and		Caron Bélanger Ernst Young	2674
International Trade		Carroll, Aileen	3697
Customs Tariff		Castonguay, Jeannot, Dr./Dr	3697
Invitation to submit views on requests for accelerated		Castonguay, Micheline	3199
elimination of tariffs under the North American Free		Cekic, Miroslav	3693
Trade Agreement	3555	Cherniak, Earl	3799
Fisheries and Oceans, Dept. of		Cheverie, Wayne D.	3694
Canada Shipping Act		Chisholm, Donna M.	3799
Statement by the Minister of Fisheries and Oceans		Christensen, Kim	3696
regarding the bulk oil cargo fees established by		Colville, David C.	3199
Eastern Canada Response Corporation Ltd.	3193	Connaghan, Charles J.	2674
Oceans Act		Cook, Matthew	3693
Amendment to the definition “container ship” provided		Cooley, Mary E.	2674
in the fee schedule: Fees to be paid for marine		Cormier, Denis	3694
navigation services provided by the Canadian Coast		Couture, Diane	3694
Guard	2543	Cowan, Brian	2675
Foreign Affairs and International Trade, Dept. of		Cram, Barbara J.	3694
North American Free Trade Agreement		Cronk, A. Eleanore	3199
Clarification of certain provisions of the chapter on		Curtis, James Dowler	3693
investment (chapter 11)	3616	D’Cruz, Cynthia Philomena	3198
Health, Dept. of		Davis, Joyce	3694
Controlled Drugs and Substances Act		Day, Réginald	3696
Notice to interested parties — Proposal to review the		DeLazer, Sandra Louise	3198
existing regulatory framework for the commercial		Deloitte & Touche	2674, 3693
cultivation of industrial hemp	2584	Demers, Jean-Marc	2675
		Denis, Gilles	3695
		DesRoches, The Hon./L'hon. J. S. Armand	3694

Destrijker, Félix.....	3199	Malhi, Gurbax.....	3697
Dohm, The Hon./L'hon. Patrick D.	3694	Marchand, Victor.....	3697
Doyon, Roger.....	3199	Martin, Joseph Brown.....	3198
Drouin, Claude.....	3697	Matheson, The Hon./L'hon. Jacqueline.....	3695
DuPont, Bonnie D.	3199	Matthews, Bill.....	3697
Edwards, Leonard.....	2675, 3694	Mc Kenzie, Guy.....	3695
Edwards, Patricia L.	3693	McCallum, John.....	3697
Epp, Elmer Vernon.....	3693	McCormick, Larry.....	3698
Farrah, Georges.....	3697	McCreadie, Ronald Nevil.....	3693
Felesky, Stephanie L.	2674	McCurdy, Earle.....	3200
Finlay, John.....	3697	McDonald, Piers.....	2675
Flotre, Andrew Allan.....	3696	McDougall, Carole.....	3695
Folco, Raymonde.....	3697	McEwen, Walter A.	3696
Fontaine, Phil.....	3695	McKenzie, Michele.....	3199
Fortier, Marie.....	3695	McLeod, Robert (Bob).....	3199
Freeman, John.....	2675	Melvin, The Hon./L'hon. Frederick Allen.....	3696
Fried, Jonathan T.....	3694	Micallef, Constance (Connie).....	3199
Frize, Monique.....	3198	Michaud, Pierre.....	3198
Galaise, Pierre.....	2675	Moraff, Mary Norma.....	2674
Gauthier, Joanne.....	3199	Morden, The Hon./L'hon. John W.	3695
Gervais, Michel.....	3198	Morelli, Rudolph.....	3198
Giguère, Alain.....	3694	Motion, David.....	3693
Gilroy, Ernie.....	3199	Murray, John.....	3693
Godin, André.....	3694	Myers, Lynn.....	3698
Goodman, Nancy.....	3200	Myers, Vaughn H.	2674
Grant, Carolyn June.....	3198	Nicholls, Ross.....	3200
Grossman-Ianni, Mina.....	3199	Nixon, Robert F.	3200
Gushue, The Hon./L'hon. James R.	3200, 3695	O'Brien, Patrick.....	3698
Haider, Nazar.....	3693	O'Reilly, John.....	3698
Halliday, David.....	3200	Obonsawin, Donald A.	3199
Hamilton, Lorraine J.	3200	Ogilvie, A. W.....	3696
Hanson, Alice.....	3695	Owen, Stephen.....	3697
Hart, Eleanor M.....	3694	Parenteau, Garry.....	3696
Harvey, André.....	3697	Pelletier, Jean.....	3201
Hill, Iris.....	3200	Pettigrew, Lise.....	2675
Hillyer, Jan.....	3200	Plourde, Liliane.....	3200
Horgan, J. Michael.....	3695	Poulin, Jean-Guy.....	3696
Hum, Richard Bernard.....	3693	Provenzano, Carmen.....	3698
Husband, Kim.....	3695	Rabot, Philippe S.	2675
Iaricci, Menotti.....	3695	Rafuse, Bronson M. R.	2674
Jefferson, Christie.....	3200	Redden, Catherine.....	2675
Jennings, Marlene.....	3697	Redman, Karen.....	3698
Joncas, Sophie.....	3199	Regan, Geoff.....	3698
Jordan, Joe.....	3697	Reilly, Barry.....	3693
Kane, Frank Edward.....	3693	Robbins, Helen M.	3694
Kapuria, Rajeev.....	3694	Robinson, Lott and/et Brohman.....	2675
Karpyshin, Cherry Elizabeth.....	3200	Rochon-Burnett, Suzanne.....	3198
Kelen, Michael A.	3200	Rodney, Brian V.	3198
Koulouras, John K. S.	3693	Ross, Hazelyn.....	2675
KPMG.....	2675	Ross, Judith E.	3200
Lachance Côté, Eva.....	3694	Rowe, Penelope M. Ayre.....	3696
Landry, Girard.....	3200	Sacco, Jo-Ann.....	3693
Langlais, Nicole.....	3694	Sachedina, Zulie.....	3200
Laroche, Line.....	3694	Samson, Raynald.....	3694
LeBlanc, James Patrick.....	2675	Sandhu, Simmi K.	2675
LeFrançois, Marc.....	2675	Schuessler, Scott L.	2675
LeFrançois, Marc.....	3201	Secord, John.....	3200
LePan, Nicholas.....	3695	Segodnia, G. Ted.....	3694
LeSage, The Hon./L'hon. Patrick J.	3695	Serré, Benoît.....	3698
Lethbridge, Helen Agnes.....	3693	Sheikh, Munir.....	3696
Leung, Sophia.....	3697	Shepherd, Alex.....	3698
Lewandowski, Roger.....	2674	Sheppard, David S.....	2675
Lippert, H. Anne.....	3696	Sheppard, Douglas B.....	3694
MacDonald, Ann Marie.....	3198	Silvester, Richard.....	3694
Macerola, François.....	2675	Simard, Germain.....	3694
MacGregor, Madeleine Carole.....	2674	Simpson, Charles H.	3696
MacNeil, John Hayes.....	3693	Sinclair, Gerri.....	3696

Smedmor, Shawn	3694	SMSE-018-01 — Client Procedure — Requirements for certification bodies (Provisional) [Erratum]	2544
Smith, David Clement	3693	Natural Resources, Dept. of	
Stewart, Nalini	3198	Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Stobbs, Patricia Ann	3693	Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board — Call for bids No. NF01-1	2544
Stoffman, Lawrence D.	2675	Solicitor General, Dept. of the	
Sykes, Mona	3696	Criminal Code	
Szabo, Paul	3698	Designation as fingerprint examiner	2550, 2590, 3202
Tallis, The Hon./L'hon. Calvin F.	3696	Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Taylor, Carole	2676	Bank Act	
Tessier, Georges	3199	Allianz AG, order to hold shares	2971
Tessier-Couture, Claudette	3201	Comerica Bank, order permitting a foreign bank to establish a branch in Canada	3203
Tonk, Udham S.	3199	Coöperatieve Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A., order to hold shares	3203
Trudel, Lucie	3200	Designation order	2972
Turnbull, Barry	3200	Foreign bank orders	2680, 2972, 3203
Vallières, Maryse	3694	ING Groep N.V., order to hold shares	3205
Vandenberg, Margaret S.	3694	UFJ Bank Canada, letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	2681
Vienneau, Ginette	3200	Insurance Companies Act	
Wallace, Dennis	3697	Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd., order to insure in Canada risks	2973
Welch, David	2676	Pension Benefits Standards Regulations, 1985	
Wilson, William Paul	3693	Basic rate	3700
Wolfe, Robert L.	3693	Supreme Court of Canada	
Wood, Gavin Murray	3693	Session advanced	3287
Wylie, P. Andrée	2676	Transport, Dept. of	
Wynn-Williams, Robert Neil	3693	Canada Marine Act	
Boards of Trade Act		Fraser River Port Authority — Supplementary letters patent	3700
Chambre de commerce et d'industrie St-Jérôme métropolitain	2454	Halifax Port Authority — Supplementary letters patent ...	2681
Langley Chamber of Commerce	2676	Hamilton Port Authority — Supplementary letters patent	3702
Maple Ridge Chamber of Commerce	3283	Saguenay Port Authority — Supplementary letters patent	3560
Canada Business Corporations Act		Public Ports and Public Port Facilities Regulations	
KIDS ACT 2 INC.		Public port facilities	2683, 3364
Withdrawal of certificate of incorporation	2677	MISCELLANEOUS NOTICES	
Withdrawal of certificate of dissolution	2677	A	
Canada Corporations Act		ACF Industries, Incorporated, documents deposited ..	2567, 2601
Application for surrender of charter	2677, 3283	ACTION INTERNATIONAL MINISTRIES	
Letters patent	2454, 2678, 3284	CORPORATION, relocation of head office	2709
Supplementary letters patent	2457, 2679, 3286	Alberta Environment, Trail bridges over Fish Creek, Alta. ..	2467
Supplementary letters patent — Name change	2457, 2679, 3286	Alberta Municipal Affairs, Special Areas Board, bridge over Berry Creek, Alta.	3634
Personal Information Protection and Electronic Documents Act		Alberta Transportation	
Process for the determination of “substantially similar” provincial legislation by the Governor in Council	3618	twin bridges over the North Saskatchewan River, crossing structure over Whitemud Creek and twin crossing structures over Blackmud Creek, Alta.	2601
Radiocommunication Act		widening of bridge over the Pembina River, Alta.	2507
DGRB-005-01 — Consultation on the modification of the policy regarding the release of radio licensing information	2585	Algoma Seamless Tubulars Inc., judicial review	2988
DGRB-006-01 — Consultation on the auction of spectrum licences for wireless communication services in the 2 300 MHz band and fixed wireless access in the 3 500 MHz band — Proposed policy, licensing procedures and technical considerations	2970	Allain, Julie, floating oyster bags in Neguac lagoon, N.B. ...	2469
DGRB-007-01 — Call for proposals to license expeditiously a Ka band space station at the 107.3° West longitude orbital position	3698	ALLERGY FOUNDATION OF CANADA, surrender of charter	3634
SMSE-019-01 — Interference-causing Equipment Standard (ICES)	2589	Allfirst Bank, documents deposited	2709, 3634
SMSE-020-01 — Interference-causing Equipment Standard (ICES)	3201	Allfirst Bank and FifthThird Leasing Company, documents deposited	2567, 3713
SMSE-021-01	3202	Allfirst Bank and First Union Rail Corporation, documents deposited	3713
STITQ-001-2001 — Radio apparatus forfeiture — 9058-3675 Québec Inc.	3699	Allfirst Bank and Norfolk Southern Railway Company, documents deposited	2567
Telecommunications Act		Allison, Stephen F., aerial cable over the Northwest Miramichi River, N.S.	3259
DGTP-008-2001 — Petition to the Governor in Council ..	3622		
Telecommunications Act and Radiocommunication Act			
SMSE-018-01 — Client procedure — Requirements for certification bodies (Provisional)	2458		

Allnorth Consultants Limited			
Borrett Creek Bridge west of Prophet River, B.C.	3635		
Prophet River Bridge west of Prophet River, B.C.	3635		
Tenaka Creek Bridge west of Prophet River, B.C.	3636		
Alloy Foundry Co. Ltd., foot bridge over the Rideau River, Ont.	2568		
Apache Canada Ltd. bridge over Chinchaga River, Alta.	2989		
bridge over Werniuk Creek, Alta.	2988		
ASSOCIATION A.M.D.E.C. INTERNATIONALE INC., surrender of charter	3087		
B			
Banca Commerciale Italiana of Canada, change of name....	3576		
Bank of Canada, amendments to by-law Nos. 15 and 18	3372		
Baptist World Mission, relocation of head office	3377		
Best, Perry Wade and Robert Chafe, cod grow-out site in Motion Bay, Nfld.	2474		
Bombardier Capital Rail Inc., documents deposited... ..	2989, 3377		
British Columbia, Ministry of Forests of, bridge over Sanskisoot Creek, B.C.	2573		
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), documents deposited	2602		
C			
Canada Life Assurance Company (The), transfer of group policies	3714		
Canada Life Assurance Company (The) and London and Midland General Insurance Company, purchase agreement	3377		
Canadian Corporate Reprographic Management Association, surrender of charter	2602		
Canadian Correctional Association, surrender of charter	3576		
Canadian Forest Products Ltd., bridge over the Sustut River, B.C.	3305		
Canadian National Railway Company, documents deposited	2709, 2990, 3252		
CANADIAN NO-LOAD MUTUAL FUND ASSOCIATION (THE), surrender of charter	2602		
Cedars Rapids Transmission Co., application for authorization to replace in part and operate an international power line	2568		
Ceilidh Coastal Trail Association, pedestrian bridge at the mouth of Long Pond, N.S.	2507		
Central Puget Sound Regional Transit Authority, document deposited	3714		
Certas Direct Insurance Company Ltd., letters patent	2467		
Charlottetown Yacht Club, breakwater in the Charlottetown Harbour, P.E.I.	3252		
Chase Manhattan Bank of Canada (The), change of name ...	3253		
Chase Manhattan Bank (The) and Morgan Guaranty Trust Company of New York, notice of intention	2990		
Chrysler Life Insurance Company of Canada, voluntary liquidation and dissolution	2990		
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents deposited	2468, 2710		
CLUB BON AIR, new snowmobile bridge over Wellington Creek, Ont.	3636		
Club Magog Caron Ownership Group Inc., relocation of head office	2991		
CN Rail, temporary road crossing of Fairchild Creek, Ont... ..	2509		
Comerica Bank-Canada, transfer of assets	2991		
Connors Bros. Ltd., salmon farm facilities in Greenway Sound, B.C.	3307		
Couchiching First Nation, bridge over Frog Creek, Ont.	3577		
Credit Suisse First Boston Canada reduction of stated capital	3577		
transfer of business	2603		
		D	
Destiny Developments Inc., breakwater in St. Margarets Bay, N.S.	3715		
Deutsche Bank Canada, reduction of stated capital	2570		
Domtar Forest Resources, bridge over Opikinimika River, Ont.	2992		
Dow Chemical Company (The), documents deposited	3255		
Duke Energy Midstream Services Canada Ltd., bridge over the Pouce Coupé River, Alta.	3307		
		E	
Eaton Foundation (The), surrender of charter	3088		
Edmonton, City of, bridge over the North Saskatchewan River, Alta.	3306		
El-Mo Leasing II Corporation, documents deposited	2711		
Electro-Motive Division, General Motors Corporation, document deposited	3578		
Empire Life Insurance Company (The) and Concordia Life Insurance Company, transfer and assumption agreement .	2712		
ENOTRIA CORPORATION, surrender of charter	2712		
Environmental Business Source, surrender of charter	3379		
Equistar Chemicals, L.P., documents deposited	3578		
ETHICS IN THE NEW MILLENNIUM INC., surrender of charter	2510		
Expos Foundation, surrender of charter	3088		
		F	
Fisheries and Oceans, Dept. of, rubblemound breakwater in the Gulf of St. Lawrence, Nfld.	3254		
Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited	2603, 3308		
Flex Mexico Corp. and Flex Leasing Corporation, documents deposited	2571		
Fudge, Gary, aquaculture site with ice boom in Badger Bay, Nfld.	3308		
		G	
GATX Rail Corporation, documents deposited	2604, 2712, 3379, 3637		
Gaultois Investment Corporation (The), ro-ro ramp and mooring dolphin in Gaultois Harbour, Nfld.	3309		
GE Capital Canada Leasing Services Inc., document deposited	2571		
Glengarry and Stormont Railway Company (The), annual general meeting	3089		
Golden, Town of, pedestrian bridge over the Kicking Horse River, B.C.	3259		
Grande Prairie, City of, bridge over Bear Creek, Alta.	3253		
Greenbrier Leasing Corporation, documents deposited	3715		
Greenbrier Leasing Corporation, Florida East Coast Railway, LLC and First Union Rail Corporation, documents deposited	3716		
		H	
Helm Financial Corporation, document deposited	2604		
Hydro-Québec, dikes and dams, spillway and diversion works in the context of Toulmoustou hydro-electric project, Que.	2993		
		I	
Illinois Central Railroad Company, document deposited	3255		
ING Western Union Insurance Company, letters patent	2572		
INSURANCE INFORMATION CENTRE OF CANADA (IICC), surrender of charter	2510		
International Asthma Council, surrender of charter	2994		
International Aviation Management Training Institute (IAMTI) [The], surrender of charter	2510		

International Enterprises Ltd., aquaculture site expansion and proposed ice booms in Burnt Arm, Nfld.	2605	Northwest Territories, Government of the, Department of Transportation, bridge replacement over Bay Island Channel, N.W.T.	2468
INTERNATIONAL NURSING INSTITUTE OF CANADA INC., surrender of charter	3578	Norwich Union Life Insurance Company (Canada), change of name	2716
K			
Kingston and Pembroke Railway Company (The), annual general meeting	2995	Nova Chemicals Inc., document deposited	2717
Kraemer Concrete Ltd., access bridge over the Little Maitland River, Ont.	2605	Nova Scotia Power Incorporated, overhead wire crossing over the Mersey River, N.S.	3258
L			
Labadie, Philip, aquaculture site in the Au Saumon Bay, Que.	3312	Nova Scotia, Department of Natural Resources of, bridge structure replacement on access road at Cole Harbour, N.S.	3378
Lake Erie and Northern Railway Company (The), annual general meeting	2995	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, bridge over the Salmon River, N.S.	2992
Lanteigne, Léon		O	
shellfish culture operation in Baie Saint-Simon-Sud, N.B.	2715	Ocean Grown Salmon Ltd., aquaculture site in the Bay of Fundy, N.B.	2510
shellfish culture operation in Miscou Harbour, N.B.	2714	Ontario, Ministry of Natural Resources of, bridge over the Montreal River, Ont.	2715
shellfish culture operation in Shippagan Harbour, N.B. ...	2714	Organization for Cooperation in Overseas Development, surrender of charter	2608
LaSalle National Leasing Corporation, documents deposited	2469, 2605	P	
Lee, Janet, shellfish aquaculture facilities in Barclay Sound, B.C.	2713	Pennsylvania Life Insurance Company and Penncorp Life Insurance Company, transfer and assumption agreement	3638
Lethbridge, City of, weir fish passage and intake channel berm in the Oldman River, Alta.	3576	Personal Insurance Company of Canada (The), change of name	2474
Liberty Mutual Insurance Company and Liberty Life Assurance Company of Boston and Allianz Life Insurance Company of North America, transfer and assumption agreement	2469	Philadelphia Church of God (Canada), relocation of head office	2996
Listuguj Mi'gmaq Government, off-shore mussel farm in Chaleur Bay, Que.	2471	Prince Edward Island Aquaculture Alliance	
Lumen Institute (The), relocation of head office	2995	existing shellfish aquaculture sites in Boughton Bay and tributaries, P.E.I.	3639
M			
Macdonald, William Moar, breakwater in the East Hillsborough River, P.E.I.	3382	existing shellfish aquaculture sites in Brackley Bay, Covehead Bay and tributaries, P.E.I.	3640
Manitoba and North Western Railway Company of Canada, annual general meeting	2995	existing shellfish aquaculture sites in the Cardigan River and tributaries, P.E.I.	3640
Manitoba Transportation and Government Services, box culvert crossing of Scallion Creek, Man. (<i>Erratum</i>)	2572	existing shellfish aquaculture sites in Cascumpec Bay and tributaries, P.E.I.	3641
Manufacturers Life Insurance Company (The), transfer agreement	2472	existing shellfish aquaculture sites in Egmont Bay, Sunbury Cove and tributaries, P.E.I.	3642
Manufacturers Life Insurance Company (The) and Manufacturers Life Reinsurance Limited, transfer and assumption agreement	2472	existing shellfish aquaculture sites in Hillsborough Bay and tributaries, P.E.I.	3643
Montreal and Atlantic Railway Company (The), annual general meeting	2996	existing shellfish aquaculture sites in Malpeque Bay and tributaries, P.E.I.	3644
Muskoka Lakes, The Recreational Trails Committee of the Township of, Hardy Lake Provincial Park walking trails — island crossing in Hardy Lake, Ont.	2608	existing shellfish aquaculture sites in the Montague River, the Brudenell River and tributaries, P.E.I.	3646
Muslim Association of Canada, relocation of head office ...	3638	existing shellfish aquaculture sites in the Murray River and tributaries, P.E.I.	3647
N			
NAC Reinsurance Corporation, change of name	3090	existing shellfish aquaculture sites in New London Bay and tributaries, P.E.I.	3648
Nanaimo, Regional District of, bridge over French Creek, B.C.	2511	existing shellfish aquaculture sites in North Lake, South Lake and the Souris River and tributaries, P.E.I.	3650
Nation Valley Snowmobile Association, snowmobile bridge over Little Castor River, Ont.	3312	existing shellfish aquaculture sites in Orwell Bay, Pownal Bay, the Vernon River and tributaries, P.E.I. ...	3650
National Life Assurance Company of Canada (The) and MD Life Insurance Company, transfer and assumption agreement	2473	existing shellfish aquaculture sites in Rustico Bay and tributaries, P.E.I.	3651
National Railroad Passenger Corporation, documents deposited	2573, 2606, 2716, 3311, 3381, 3638, 3716	existing shellfish aquaculture sites in Savage Harbour and tributaries, P.E.I.	3652
Nordland Aquaculture Limited, proposed finfish aquaculture site in Little Passage, Nfld.	2607	existing shellfish aquaculture sites in St. Mary's Bay and tributaries, P.E.I.	3653
		existing shellfish aquaculture sites in St. Peters Bay and tributaries, P.E.I.	3653
		existing shellfish aquaculture sites in Tracadie Bay, Winter Bay and tributaries, P.E.I.	3654
		existing shellfish aquaculture sites in Victoria Harbour and tributaries, P.E.I.	3656

existing shellfish aquaculture site in Wolfe Inlet and tributaries, P.E.I.....	3656	Universal Christian Gnostic Movement of Canada (New Order), relocation of head office.....	2476
PROABILITY INTERNATIONAL, surrender of charter.....	2574		
Progress Energy Ltd., crossing over the Prophet River, B.C.	3313	V	
Progress Rail Services Corporation and Canadian National Railway Company, document deposited.....	3717	Vaughan, City of, bridge repairs over the Humber River, Ont.	2508
Q		W	
Québec, ministère de l' Agriculture, des Pêcheries et de l' Alimentation du, marine aquaculture area in Plaisance Bay, Que.	3256	Wainwright No. 61, Municipal District of, bridge/culvert structure over Ribstone Creek, Alta.	2473
R		West Coast Fishculture (Lois Lake) Ltd., amendment to license of occupation of the bottom of Lois Lake Reservoir, B.C.....	3579
Rutherford Creek Power Limited, weir, intake and tailrace associated with a powerhouse on Rutherford Creek, B.C.	3258	Western Canadian Association of Bovine Practitioners (WCABP), relocation of head office.....	3260
S		Windsor, Corporation of the City of, pedestrian bridge over the Little River, Ont.	3637
Saskatchewan Highways and Transportation		Wisconsin Central Ltd., documents deposited.....	2611
bridge over the Greenbush River, Sask.....	3381	WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc., surrender of charter.....	3260
bridge over Pipestone Creek, Sask.....	2474	Y	
Saskatchewan Water Corporation		Yukon Energy Corporation, bridge over the Aishihik River, B.C.....	3580
new drop inlet spillway, approach and exit channels, realigned roadway and relocated boat launch at Avonlea Dam on Avonlea Creek, Sask.	3657		
weir and raising of supply level at the outlet of Round Lake, Sask.	3091	PARLIAMENT	
Sechart Shellfish Co. Ltd., existing wharfs, breakwater, crew cabin and workshed in an unnamed bay, northwest of Williams Island, Nfld.	2609	Commissioner of Canada Elections	
Senneterre, Town of, two existing culverts in the Guillemette River, Que.	2610	Canada Elections Act	
Serpentine Enhancement Society (The), broodstock capture and counting fence in the Serpentine River, B.C.....	2997	Compliance agreement.....	2555
Slocan Group — Quesnel Division, bridge over the Baezaeko River, B.C.....	3313	House of Commons	
SMILE TRUST NATIONAL KIDS' DAY (THE), surrender of charter.....	2609	Filing applications for private bills (1st Session, 37th Parliament).....	2460
Solvay Polymers, Inc., documents deposited.....	2717, 3657	PROPOSED REGULATIONS	
South Huron, Municipality of, bridge replacement over the lower portion of the Centralia municipal drain, Ont.	3716	Agriculture and Agri-Food, Dept. of	
South Turtle Lake Road Association, bridge over Loon-Turtle Creek, Ont.....	3717	Farm Products Agencies Act	
Stolt Sea Farm Inc., marine aquaculture cage facility at the Murr Ledges, N.B.	3658	Proclamation establishing the Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency	3093
Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited (The) and Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited, change of name.....	3382	Canada Industrial Relations Board	
Surrey, City of, pedestrian bridge over Bear Creek, B.C.....	2991	Canada Labour Code	
T		Canada Industrial Relations Board Regulations, 2001	3582
Tembec Industries Inc., temporary portable bridge over the Redstone River, Ont.....	2609	Canadian Food Inspection Agency	
Tescon Developments Ltd., wharf in Okanagan Lake, B.C..	2475	Fish Inspection Act	
TransCanada PipeLines Limited, 2001 and 2002 tolls and tariff application.....	2475	Regulations Amending the Fish Inspection Regulations ..	3720
Trinity Industries Leasing Company, documents deposited .	2610	Plant Protection Act	
Trinity Rail Leasing I L.P., documents deposited.....	2611	Potato Wart Compensation Regulations	2999
TTX Company, document deposited	2717	Canadian Heritage, Dept. of	
TU-QUANG FOUNDATION (THE), surrender of charter..	3658	National Capital Act	
Tuskent Mining Inc., construction of a dock in Sheet Harbour, N.S.	3579	National Capital Commission Animal Regulations	3101
U		Regulations Amending the National Capital Commission Traffic and Property Regulations	3128
Union Pacific Railroad Company, documents deposited.....	2997, 3579	Environment, Dept. of the	
Union Tank Car Company, documents deposited	3314	Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Regulations Amending the Ozone-depleting Substances Regulations, 1998	3010
		Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations	3130
		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
		Canadian Environmental Protection Act, 1999	
		Order Amending Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program).....	3732
		Order Amending Schedule 3 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999.....	3743
		Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2001	3740

Finance, Dept. of**Bank Act**

Aggregate Financial Exposure (Banks) Regulations.....	2721	Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regulations	3423
Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations..	3385	Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regulations	2956
Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regulations	2757	Bank Act, Cooperative Credit Associations Act, Insurance Companies Act and Trust and Loan Companies Act	
Complaint Information (Banks) Regulations	2755	Factoring Entity Regulations.....	2785
Disclosure on Account Opening After Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations	3398	Finance Entity Regulations	2786
Disclosure on Account Opening After Telephone Request (Banks) Regulations	3400	Financial Leasing Entity Regulations.....	2788
Entity Associated with a Foreign Bank Regulations	2767	Canada Pension Plan Investment Board Act Regulations Amending the Canada Pension Plan Investment Board Regulations	3747
Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations	2770	Canadian Payments Act	
Exempt Classes of Foreign Banks Regulations.....	2776	Canadian Payments Association Membership Requirements Regulations	3413
Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations	2777	Money Market Mutual Fund Conditions Regulations.....	3410
Exemptions from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regulations	2780	Cooperative Credit Associations Act	
Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regulations	2792	Complaint Information (Retail Associations) Regulations	2763
Information Processing Activities (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations	2796	Equity of a Cooperative Credit Association Regulations..	2773
Investment Limits (Bank Holding Companies) Regulations	2800	Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regulations	2781
Investment Limits (Banks) Regulations.....	2808	Investment Limits (Cooperative Associations) Regulations	2824
Manner of Calculation (Foreign Banks) Regulations.....	2863	Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regulations	2874
Material Percentage Regulations.....	2867	Regulations Amending the Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regulations	2747
Minority Investment (Bank Holding Companies) Regulations	2868	Regulations Amending the Prospectus Exemptions (Cooperative Credit Associations) Regulations	2902
Minority Investment (Banks) Regulations	2871	Regulations Amending the Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations) Regulations	2914
Name Use (Foreign Banks) Regulations.....	2886	Regulations Amending the Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations	3426
Name Use by Non-financial Businesses (Excluded Entities) Regulations	2889	Specialized Financing (Cooperative Credit Associations) Regulations	2923
Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations	2891	Specialized Financing (Retail Associations) Regulations.	2937
Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regulations	2893	Customs Tariff	
Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regulations	2894	Designer Remission Order, 2001	3432
Prospectus Exemptions (Bank Holding Companies) Regulations	2898	Excise Tax Act	
Regulations Amending the Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations.....	3395	Regulations Amending the Streamlined Accounting (GST/HST) Regulations.....	3750
Regulations Amending the Disclosure of Interest (Banks) Regulations	3396	Regulations Amending the Taxes, Duties and Fees (GST) Regulations	3753
Regulations Amending the Prospectus Exemptions (Banks) Regulations.....	2900	Financial Consumer Agency of Canada Act	
Regulations Amending the Regulatory Capital (Banks) Regulations	2913	Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regulations.....	3404
Regulations Amending the Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations.....	3422	Insurance Companies Act	
Regulations Amending the Supervisory Information (Banks) Regulations.....	3425	Aggregate Financial Exposure (Insurance Companies) Regulations	2740
Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regulations	2910	Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regulations	2744
Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations	2921	Commercial Loan (Insurance Companies, Societies and Insurance Holding Companies) Regulations.....	2749
Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regulations	3414	Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regulations	2761
Specialized Financing (Banks) Regulations.....	2927	Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regulations	2759
Specialized Financing (Foreign Banks) Regulations.....	2947	Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regulations	2775
Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regulations	2951	Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regulations.....	2782
		Investment Limits (Canadian Societies) Regulations.....	2816
		Investment Limits (Insurance Companies) Regulations....	2833

Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regulations	2845	Health, Dept. of	
Minority Investment (Insurance Companies) Regulations	2877	Food and Drugs Act	
Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regulations	2880	Regulations Amending the Food and Drug Regulations	
Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies)	2892	(1134 — Metsulfuron-methyl)	3316
Prospectus (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations	2896	(1223 — Azoxystrobin)	3320
Prospectus Exemptions (Insurance Holding Companies) Regulations	2906	(1250 — Myclobutanil)	3324
Regulations Amending the Prospectus Exemptions (Insurance Companies) Regulations	2904	(1254 — Tribenuron-methyl)	3329
Regulations Amending the Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations	2916	(1287 — Cloransulam-methyl)	3760
Regulations Amending the Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations	3427	(1292 — Imazamox)	3333
Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regulations	2918	Human Resources Development, Dept. of	
Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regulations	3418	Canada Student Financial Assistance Act	
Specialized Financing (Life Companies) Regulations	2932	Regulations Amending the Canada Student Financial Assistance Regulations	3043
Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regulations	2953	Employment Insurance Act	
Supervisory Information (Insurance Holding Companies) Regulations	3429	Regulations Amending the Employment Insurance Regulations	3660
Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations	2957	Employment Insurance Act and an Act to amend the Employment Insurance Act and the Employment Insurance (Fishing) Regulations	
Trust and Loan Companies Act		Regulations Amending the Employment Insurance Regulations	3154
Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regulations	2742	Indian Affairs and Northern Development, Dept. of	
Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regulations	2765	Indian Act	
Disclosure on Account Opening After Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regulations	3402	Indian Timber Harvesting Regulations	2526
Equity of a Trust and Loan Company Regulations	2774	Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regulations	3665
Exemption from Restrictions on Investments (Trust and Loan Companies) Regulations	2784	Industry, Dept. of	
Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations	2855	Canada Business Corporations Act	
Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regulations	2883	Canada Business Corporations Regulations, 2001	3436
Regulations Amending the Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regulations	2753	Canada Cooperatives Act	
Regulations Amending the Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regulations	3397	Regulations Amending the Canada Cooperatives Regulations	3486
Regulations Amending the Prospectus Exemptions (Trust and Loan Companies) Regulations	2908	Canada Small Business Financing Act	
Regulations Amending the Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regulations	2920	Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations	3337
Regulations Amending the Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations	3431	Regulations Amending the Canada Small Business Financing Regulations	3504
Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regulations	2942	Radiocommunication Act	
Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regulations	2955	Regulations Amending the Radiocommunication Regulations	3763
Fisheries and Oceans, Dept. of		Telecommunications Act	
Fisheries Act		Telecommunications Apparatus Regulations	3770
Metal Mining Effluent Regulations	2613	Justice, Dept. of	
Regulations Amending the Maritime Provinces Fishery Regulations	3019	Contraventions Act	
Regulations Amending the Quebec Fishery Regulations (1990)	2513	Regulations Amending the Contraventions Regulations	3507, 3776
		Criminal Code	
		Order Amending the Approved Breath Analysis Instruments Order	2532
		Laurentian Pilotage Authority	
		Pilotage Act	
		Regulations Amending the Laurentian Pilotage Authority Regulations	2478
		Pacific Pilotage Authority	
		Pilotage Act	
		Regulations Amending the Pacific Pilotage Tariff Regulations	2534
		Parks Canada Agency	
		Canada National Parks Act	
		Regulations Amending the National Parks Garbage Regulations	3046
		Transport, Dept. of	
		Aeronautics Act	
		Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I and V to VII)	3779

(Parts I, VI and VIII)	3521	Treasury Board Secretariat
(Part IV)	3529	Public Sector Pension Investment Board Act
(Part VI)	3532	Regulations Amending the Public Sector Pension
Canada Marine Act		Investment Board Regulations
Regulations Amending the Public Ports and Public Port		3183
Facilities Regulations	3804	
Canada Shipping Act		SUPPLEMENTS
Regulations Amending the Hull Construction		Superintendent of Financial Institutions, Office of the
Regulations	3158	Banks, Trust Companies and Loan Companies,
Regulations Amending the Life Saving Equipment		Unclaimed Balances (<i>Published separately on</i>
Regulations	3164	<i>August 4, 2001</i>)
Regulations Amending the Small Vessel Regulations	3170	Insurance companies and fraternal benefit societies, see
Ships Registry and Licensing Fees Tariff	3178	<i>Canada Gazette</i> No. 30
Marine Liability Act		
Marine Liability Regulations	3515	
Motor Vehicle Safety Act		
Regulations Amending the Motor Vehicle Safety		
Regulations (Glazing Materials)	3799	

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 27 à 39. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
135	27	7 juillet	2439 à 2490
135	28	14 juillet	2491 à 2540
135	29	21 juillet	2541 à 2576
135	30	28 juillet	2577 à 2662
135	31	4 août	2663 à 2965
135	32	11 août	2967 à 3056
135	33	18 août	3057 à 3188
135	34	25 août	3189 à 3262
135	35	1 ^{er} septembre	3263 à 3362
135	36	8 septembre	3363 à 3540
135	37	15 septembre	3541 à 3596
135	38	22 septembre	3597 à 3686
135	39	29 septembre	3687 à 3858

ACCORD CANADA-ONTARIO CONCERNANT L'ÉCOSYSTÈME DU BASSIN DES GRANDS LACS

Environnement, min. de l'

Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	3821
Annexe sur les secteurs préoccupants de l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	3829
Annexe sur les polluants nocifs de l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	3835
Annexe sur l'aménagement panlacustre de l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	3844
Annexe sur la surveillance et la gestion de l'information de l'Accord Canada-Ontario concernant l'écosystème du bassin des Grands Lacs	3850

AVIS DIVERS

A

ACF Industries, Incorporated, dépôt de documents	2567, 2601
ACTION INTERNATIONAL MINISTRIES CORPORATION, changement de lieu du siège social	2709
Alberta Environment, ponts Trail au-dessus du ruisseau Fish (Alb.)	2467
Alberta Municipal Affairs, Special Areas Board, pont au-dessus du ruisseau Berry (Alb.)	3634
Alberta Transportation élargissement du pont au-dessus de la rivière Pembina (Alb.)	2507
ponts jumelés au-dessus de la rivière North Saskatchewan, traversée au-dessus du ruisseau Whitemud et traversées jumelées au-dessus du ruisseau Blackmud (Alb.)	2601
Algoma Seamless Tubulars Inc., révision judiciaire	2988
Allain, Julie, poches d'huîtres flottantes dans la lagune de Neguac (N.-B.)	2469
Allfirst Bank, dépôt de documents	2709, 3634
Allfirst Bank et FifthThird Leasing Company, dépôt de documents	2567, 3713

Allfirst Bank et First Union Rail Corporation, dépôt de documents	3713
Allfirst Bank et Norfolk Southern Railway Company, dépôt de documents	2567
Allison, Stephen F., câble autoporteur au-dessus de la rivière Miramichi-Nord-Ouest (N.-É.)	3259
Allnorth Consultants Limited pont Borrett Creek à l'ouest de Prophet River (C.-B.)	3635
pont Prophet River à l'ouest de Prophet River (C.-B.)	3635
pont Tenaka Creek à l'ouest de Prophet River (C.-B.)	3636
Alloy Foundry Co. Ltd., passerelle au-dessus de la rivière Rideau (Ont.)	2568
Apache Canada Ltd. pont au-dessus de la rivière Chinchaga (Alb.)	2989
pont au-dessus du ruisseau Werniuk (Alb.)	2988
ASSOCIATION A.M.D.E.C. INTERNATIONALE INC., abandon de charte	3087
Association correctionnelle canadienne, abandon de charte	3576

B

Banque Chase Manhattan du Canada, changement de dénomination sociale	3253
Banque Comerica-Canada, transfert d'éléments d'actif	2991
Banque Commerciale Italienne du Canada, changement de dénomination sociale	3576
Banque du Canada, modifications aux règlements administratifs n ^{os} 15 et 18	3372
Baptist World Mission, changement de lieu du siège social	3377
Best, Perry Wade et Robert Chafe, installations destinées à l'engraissement de la morue dans la baie Motion (T.-N.)	2474
Bombardier Capital Rail Inc., dépôt de documents	2989, 3377
British Columbia, Ministry of Forests of, pont au-dessus du ruisseau Sanskisooot (C.-B.)	2573
Burlington Northern and Santa Fe Railway Company (The), dépôt de documents	2602

C

Canadian Corporate Reprographic Management Association, abandon de charte	2602
Canadian Forest Products Ltd., pont au-dessus de la rivière Sustut (C.-B.)	3305
Canadian National Railway Company, dépôt de documents	2709, 2990, 3252
CANADIAN NO-LOAD MUTUAL FUND ASSOCIATION (THE), abandon de charte	2602
Ceilidh Coastal Trail Association, passerelle à l'embouchure du lac Long Pond (N.-É.)	2507
Central Puget Sound Regional Transit Authority, dépôt de document	3714
CENTRE D'INFORMATION EN ASSURANCES DU CANADA (CIAC), abandon de charte	2510
Certas direct, compagnie d'assurances Itée, lettres patentes	2467
Charlottetown Yacht Club, brise-lames dans le havre de Charlottetown (Î.-P.-É.)	3252
Chase Manhattan Bank (The) et Morgan Guaranty Trust Company of New York, avis d'intention	2990
Chemin de fer du Lac Érié et du Nord (Le), assemblée générale annuelle	2995
Chrysler Compagnie D'Assurance-Vie du Canada, liquidation et dissolution volontaires	2990
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents	2468, 2710

CLUB BON AIR, nouveau pont pour motoneige au-dessus du ruisseau Wellington (Ont.).....	3636	Fudge, Gary, installations d'aquaculture avec estacade à glace dans la baie Badger (T.-N.).....	3308
CN Rail, pont routier temporaire au-dessus du ruisseau Fairchild (Ont.)	2509	G	
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La), transfert de polices collectives	3714	GATX Rail Corporation, dépôt de documents	2604, 2712, 3379, 3637
Compagnie d'Assurance du Canada sur la Vie (La) et London et Midland Compagnie d'Assurance Générale, convention d'achat.....	3377	Gaultois Investment Corporation (The), rampe à manutention horizontale et duc-d'albe dans le havre de Gaultois (T.-N.).....	3309
Compagnie d'Assurance Liberté Mutuelle (La) et La Compagnie d'Assurance-Vie Liberté de Boston et Allianz Life Insurance Company of North America, convention de cession et de prise en charge.....	2469	GE Capital Canada Leasing Services Inc., dépôt de document.....	2571
Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (La), convention de cession.....	2472	Glengarry and Stormont Railway Company (The), assemblée générale annuelle.....	3089
Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers (La) et Manufacturers Life Reinsurance Limited, convention de cession et de prise en charge.....	2472	Golden, Town of, passerelle au-dessus de la rivière Kicking Horse (C.-B.).....	3259
Compagnie du chemin de fer de Kingston à Pembroke, assemblée générale annuelle	2995	Grande Prairie, City of, pont au-dessus du ruisseau Bear (Alb.).....	3253
Compagnie du chemin de fer de Montréal à l'Atlantique, assemblée générale annuelle.....	2996	Greenbrier Leasing Corporation, dépôt de documents	3715
Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Nord-Ouest du Canada, assemblée générale annuelle.....	2995	Greenbrier Leasing Corporation, Florida East Coast Railway LLC et First Union Rail Corporation, dépôt de documents.....	3716
Connors Bros. Ltd., installations de pisciculture de saumon dans le chenal Greenway (C.-B.)	3307	Groupe des propriétaires Club Magog Caron Inc., changement de lieu du siège social.....	2991
CORPORATION ENOTRIA (LA), abandon de charte	2712	H	
Credit Suisse First Boston Canada réduction du capital déclaré	3577	Helm Financial Corporation, dépôt de document	2604
vente d'éléments d'actif.....	2603	Hydro-Québec, ouvrages de retenue, d'évacuation et de dérivation dans le cadre du projet d'aménagement hydroélectrique Toulnostouc (Qué.)	2993
D		I	
Destiny Developments Inc., brise-lames dans la baie St. Margarets (N.-É.).....	3715	Illinois Central Railroad Company, dépôt de document.....	3255
Deutsche Bank Canada, réduction de capital déclaré	2570	Industries Tembec Inc., (Les), pont portatif temporaire au-dessus de la rivière Redstone (Ont.).....	2609
Domtar Forest Resources, pont au-dessus de la rivière Opikinimika (Ont.).....	2992	ING Western Union Compagnie D'assurance, lettres patentes	2572
Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	3255	Institut international de formation en gestion aéronautique civile, abandon de charte.....	2510
Duke Energy Midstream Services Canada Ltd., pont au-dessus de la rivière Pouce Coupé (Alta.)	3307	INSTITUT INTERNATIONAL DE SOINS INFIRMIERS DU CANADA INC., abandon de charte	
E		International Asthma Council, abandon de charte	
Eaton Foundation (The), abandon de charte.....	3088	International Enterprises Ltd., agrandissement des installations d'aquaculture et des estacades à glace dans le bras Burnt (T.-N.).....	2605
Edmonton, City of, pont au-dessus de la rivière Saskatchewan-Nord (Alb.).....	3306	K	
El-Mo Leasing II Corporation, dépôt de documents.....	2711	Kraemer Concrete Ltd., pont d'accès au-dessus de la rivière Little Maitland (Ont.).....	2605
Electro-Motive Division, General Motors Corporation, dépôt de document.....	3578	L	
Empire, Compagnie d'Assurance-Vie (L') et Concordia compagnie d'assurance-vie, transfert et prise en charge...	2712	Labadie, Philip, aire d'aquaculture dans la baie au Saumon (Qué.).....	3312
Environmental Business Source, abandon de charte	3379	Lanteigne, Léon conchyliculture dans la Baie de Saint-Simon-Sud (N.-B.)	2715
Equistar Chemicals, L.P., dépôt de documents.....	3578	conchyliculture dans le havre de Miscou (N.-B.).....	2714
ETHICS IN THE NEW MILLENNIUM INC., abandon de charte.....	2510	conchyliculture dans le havre de Shippagan (N.-B.).....	2714
F		LaSalle National Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2469, 2605
FIDUCIE DU SOURIRE JOURNÉE NATIONALE DES ENFANTS (LA), abandon de charte.....	2609	Lee, Janet, installations d'aquaculture de crustacés dans le chenal Barkley (C.-B.)	2713
Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2603, 3308	Lethbridge, City of, passe migratoire et berme de canal d'aménée dans la rivière Oldman (Alb.)	3576
Flex Mexico Corp. et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents.....	2571	Listuguj Mi'gmaq Government, installations de mytiliculture extracôtières dans la baie des Chaleurs (Qué.).....	2470
FONDATION CANADIENNE DES ALLERGIES (LA), abandon de charte	3634	Lumen Institute (The), changement de lieu du siège social..	2995
Fondation Expos, abandon de charte	3088		
FONDATION TU-QUANG (LA), abandon de charte.....	3658		

M

Macdonald, William Moar, brise-lames dans la rivière Hillsborough est (Î.-P.-É.).....	3382
Manitoba, ministère des Transports et des Services gouvernementaux du, dalot afin d'enjamber le ruisseau Scallion (Man.) [Erratum]	2572
Mouvement Gnostique Chrétien Universel du Canada (Nouvel Ordre), changement de lieu du siège social.....	2476
Muskoka Lakes, The Recreational Trails Committee of the Township of, sentiers de randonnée du parc provincial Hardy Lake — traverse de l'île dans le lac Hardy (Ont.)..	2608
Muslim Association of Canada, changement de lieu du siège social.....	3638

N

NAC Reinsurance Corporation, changement de raison sociale	3090
Nanaimo, Regional District of, pont au-dessus du ruisseau French (C.-B.)	2511
Nation Valley Snowmobile Association, pont pour motoneige au-dessus de la rivière Little Castor (Ont.).....	3312
National Railroad Passenger Corporation, dépôt de documents.....	2573, 2606, 2716, 3311, 3381, 3638, 3716
Nationale du Canada, Compagnie d'Assurance-Vie (La) et Société d'assurance vie MD, convention de cession et de prise en charge	2473
Nordland Aquaculture Limited, projet d'aquaculture de poissons dans le chenal Little (T.-N.)	2607
Norwich Union du Canada, Compagnie d'assurance-vie, changement de dénomination sociale	2716
Nova Chemicals Inc., dépôt de document	2717
Nova Scotia Power Incorporated, fil aérien traversant la rivière Mersey (N.-É.).....	3258
Nova Scotia, Department of Natural Resources of, travaux de remplacement d'un pont sur le chemin d'accès à Cole Harbour (N.-É.).....	3378
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of, pont au-dessus de la rivière Salmon (N.-É.).....	2992

O

Ocean Grown Salmon Ltd., installations d'aquaculture dans la baie de Fundy (N.-B.).....	2510
Ontario, ministère des Richesses naturelles de l', pont au-dessus de la rivière Montreal (Ont.).....	2715
Organization for Cooperation in Overseas Development, abandon de charte	2608

P

Pêches et des Océans, min. des, digue à talus dans le golfe du Saint-Laurent (T.-N.)	3254
Pennsylvania Life Insurance Company et La Compagnie D'Assurance-Vie Penncorp., convention de transfert et de prise en charge	3638
Personnelle, compagnie d'assurance du Canada (La), changement de dénomination sociale	2474
Philadelphia Church of God (Canada), changement de lieu du siège social.....	2996
Première nation Couchiching, pont au-dessus du ruisseau Frog (Ont.)	3577
Prince Edward Island Aquaculture Alliance installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Boughton et ses affluents (Î.-P.-É.)	3639
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans les baies Brackley et Covehead et leurs affluents (Î.-P.-É.)	3640
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la rivière Cardigan et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3640

installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Cascumpec et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3641
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Egmont, l'anse Sunbury et leurs affluents (Î.-P.-É.)	3642
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Hillsborough et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3643
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Malpeque et ses affluents (Î.-P.-É.)	3644
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans les rivières Montague et Brudenell et leurs affluents (Î.-P.-É.)	3646
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la rivière Murray et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3647
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans le lac North, le lac South, la rivière Souris et leurs affluents (Î.-P.-É.).....	3650
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie New London et ses affluents (Î.-P.-É.)	3648
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Orwell, la baie Pownal, la rivière Vernon et leurs affluents (Î.-P.-É.).....	3650
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Rustico et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3651
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Savage et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3652
installations d'aquaculture dans la baie St. Mary's et ses affluents (Î.-P.-É.)	3653
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie St. Peters et ses affluents (Î.-P.-É.)	3653
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans les baies Tracadie et Winter et leurs affluents (Î.-P.-É.)	3654
installations d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Victoria et ses affluents (Î.-P.-É.).....	3656
installation d'aquaculture (mollusques et crustacés) dans la baie Wolfe et ses affluents (Î.-P.-É.)	3656
PROABILITY INTERNATIONAL, abandon de charte	2574
Progress Energy Ltd., pont au-dessus de la rivière Prophet (C.-B.).....	3313
Progress Rail Services Corporation et Canadian National Railway Company, dépôt de document.....	3717

Q

Québec, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du, aire d'aquaculture marine dans la baie de Plaisance (Qué.)	3256
---	------

R

Rutherford Creek Power Limited, barrage, prise d'eau et canal de fuite associés à une centrale électrique sur le ruisseau Rutherford (C.-B.).....	3258
---	------

S

Saskatchewan Highways and Transportation pont au-dessus de la rivière Greenbush (Sask.).....	3381
pont au-dessus du ruisseau Pipestone (Sask.)	2474
Saskatchewan Water Corporation déversoir et relèvement du niveau de la source d'alimentation à la décharge du lac Round (Sask.)	3091
nouvelle vanne d'admission, chenal d'entrée et de sortie, voie à tracé modifié et relocalisation de la mise à l'eau des embarcations au barrage Avonlea, sur le ruisseau Avonlea (Sask.)	3657
Sechart Shellfish Co. Ltd., quais, brise-lames, cabine d'équipage et hangar existants dans une baie non désignée au nord-ouest de l'île Williams (T.-N.).....	2609

Senneterre, ville de, deux ponceaux existants sur la rivière Guillemette (Qué.)	2610	AVIS DU GOUVERNEMENT	
Serpentine Enhancement Society (The), barrage de capture et de comptage d'un stock de géniteurs sur la rivière Serpentine (C.-B.)	2997	Affaires étrangères et du Commerce international, min. des	
Slocan Group — Quesnel Division, pont au-dessus de la rivière Baezaeko (C.-B.)	3313	Accord de libre-échange nord-américain	
Société d'énergie du Yukon, pont au-dessus de la rivière Aishihik (C.-B.)	3580	Clarification de certaines dispositions du chapitre sur l'investissement (chapitre 11)	3616
Société de transmission électrique de Cedars Rapids ltée (La), demande visant le remplacement partiel et l'exploitation d'une ligne internationale d'électricité	2568	Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
Solvay Polymers, Inc., dépôt de documents	2717, 3657	Loi fédérale sur les hydrocarbures	
South Huron, Municipality of, réfection du pont au-dessus de la section inférieure du drain municipal Centralia (Ont.)	3716	Appel d'offres de 2001 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie	3691
South Turtle Lake Road Association, pont au-dessus du ruisseau Loon-Turtle (Ont.)	3717	Cour suprême du Canada	
Stolt Sea Farm Inc., installation de pisciculture en cage à Murr Ledges (N.-B.)	3658	Session avancée	3287
Sumitomo Marine and Fire Insurance Company, Limited (The) et Mitsui Marine and Fire Insurance Company, Limited, changement de raison sociale	3382	Environnement, min. de l'	
Surrey, City of, passerelle au-dessus du ruisseau Bear (C.-B.)	2991	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
T		Arrêté 2001-87-04-02 modifiant la Liste extérieure des substances	3059
Territoires du Nord-Ouest, Gouvernement des, ministère des Transports, travaux de remplacement d'un pont au-dessus du chenal de Bay Island (T.-N.O.)	2468	Arrêté 2001-87-05-02 modifiant la Liste extérieure des substances	2451
Tescon Developments Ltd., quai sur le lac Okanagan (C.-B.)	2475	Avis concernant certains perfluorocarbures (PFC)	3602
TransCanada PipeLines Limited, demande visant les droits et le tarif de 2001 et 2002	2475	Avis concernant le trichloroéthylène et le tétrachloroéthylène	2667
Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents ...	2610	Avis concernant les biphényles polychlorés dans les résidus de déchiquetage d'automobiles	2442
Trinity Rail Leasing I L.P., dépôt de documents	2611	Avis de nouvelle activité n° 10 280a	2672
TTX Company, dépôt de document	2717	Avis de rapport sur la réaction aux commentaires émis au sujet du projet d'Accord sur le standard pancanadien relatif au benzène — 2 ^e volet	3553
Tusket Mining Inc., construction d'un quai à Sheet Harbour (N.-É.)	3579	Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), de conditions ministérielles	3190
U		Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada	2582
Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents	2997, 3579	Permis n° 4543-2-02884, modifié	2440
Union Tank Car Company, dépôt de documents	3314	Permis n° 4543-2-03242	3542
V		Permis n° 4543-2-03253, modifié	2664
Vaughan, City of, réfection du pont au-dessus de la rivière Humber (Ont.)	2508	Permis n° 4543-2-03256, modifié	3543
W		Permis n° 4543-2-03259, modifié	2579
Wainwright No. 61, Municipal District of, pont/ponceau au-dessus du ruisseau Ribstone (Alb.)	2473	Permis n° 4543-2-03262, modifié	3190
West Coast Fishculture (Lois Lake) Ltd., modification au permis d'occupation du plafond du réservoir du lac Lois (C.-B.)	3579	Permis n° 4543-2-03270, modifié	2440
Western Canadian Association of Bovine Practitioners (WCABP), changement du lieu de siège social	3260	Permis n° 4543-2-03272	2440
Windsor, Corporation de la ville de, passerelle au-dessus de la rivière Little (Ont.)	3637	Permis n° 4543-2-03273, modifié	2664
Wisconsin Central Ltd., dépôt de documents	2611	Permis n° 4543-2-03275	2492
WWW's Aboriginal Canada Technology Services Inc., abandon de charte	3260	Permis n° 4543-2-03276	2542
		Permis n° 4543-2-03277	2664
		Permis n° 4543-2-03278	2579
		Permis n° 4543-2-03280	2968
		Permis n° 4543-2-03283	3688
		Permis n° 4543-2-04232	2580
		Permis n° 4543-2-04234	2666
		Permis n° 4543-2-04235	3058
		Permis n° 4543-2-06098, modifié	3544
		Permis n° 4543-2-06126, modifié	2543, 3190
		Permis n° 4543-2-06133	3544
		Permis n° 4543-2-06134	3545
		Permis n° 4543-2-06135	3547
		Permis n° 4543-2-06136	3548
		Permis n° 4543-2-06137	3550
		Permis n° 4543-2-06138	3551
		Permis n° 4543-2-06139	3598
		Permis n° 4543-2-06140	3689
		Permis n° 4543-2-06141	3599
		Permis n° 4543-2-06142	3601
		Finances, min. des	
		Bilans	
		Banque du Canada, bilan au 20 juin 2001	2495

27 juin 2001	2497	Lettres patentes supplémentaires.....	2457, 2679, 3286
30 juin 2001	2499	Lettres patentes supplémentaires — Changement de	
4 juillet 2001	2552	nom	2457, 2679, 3286
11 juillet 2001	2554	Loi sur les télécommunications	
18 juillet 2001	2685	DGTP-008-2001 — Demande présentée à la	
25 juillet 2001	2687	Gouverneure en conseil.....	3622
31 juillet 2001	3064	Loi sur les télécommunications et Loi sur la	
1 ^{er} août 2001	3066	radiocommunication	
8 août 2001	3068	SMSE-018-01 — Procédures concernant les clients —	
15 août 2001	3289	Exigences pour les organismes de certification	
22 août 2001	3291	(provisoire).....	2458
29 août 2001	3563	SMSE-018-01 — Procédures concernant les clients —	
31 août 2001	3565	Exigences pour les organismes de certification	
5 septembre 2001	3567	(provisoire) [<i>Erratum</i>].....	2544
12 septembre 2001	3704	Pêches et des Océans, min. des	
19 septembre 2001	3706	Loi sur la marine marchande du Canada	
Tarif des douanes		Déclaration du ministre des Pêches et des Océans au	
Projet de modification des règles d'origine de l'ALÉNA		sujet des droits d'inscription fixés par la Société	
— Début des consultations au Canada.....	3277	d'intervention maritime, Est du Canada Ltée.....	3193
Finances, min. des, et min. des Affaires étrangères et du		Loi sur les océans	
Commerce international		Modification à la définition du « porte-conteneurs » dans	
Tarif des douanes		le barème des droits : Droits pour les services à la	
Invitation à commenter les demandes d'élimination		navigation maritime fournis par la Garde côtière	
accélérée des droits de douane en vertu de l'Accord de		canadienne.....	2543
libre-échange nord-américain.....	3555	Ressources naturelles, min. des	
Industrie, min. de l'		Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada —	
Nominations		Terre-Neuve	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais</i>		Office Canada — Terre-Neuve des hydrocarbures	
<i>sous la rubrique « Appointments » à la page 3.</i>		extracôtiers — Appel d'offres n° NF01-1	2544
Loi canadienne sur les sociétés par actions		Santé, min. de la	
KIDS ACT 2 INC.		Loi réglementant certaines drogues et autres substances	
Retrait du certificat de constitution	2677	Avis aux parties intéressées — Proposition de réviser la	
Retrait du certificat de dissolution	2677	structure réglementaire en vigueur pour la culture	
Loi sur la protection des renseignements personnels et les		commerciale du chanvre industriel.....	2584
documents électroniques		Loi sur les aliments et drogues	
Processus de détermination du caractère		Avis aux intéressés — Exemption de certains produits	
« essentiellement similaire » d'une loi provinciale par		désinfectants et désinfectants/assainissants des	
le gouverneur en conseil.....	3618	dispositions de la partie C, titre 1A, Licence	
Loi sur la radiocommunication		d'établissement, et de la partie C, titre 2, Bonnes	
DGRB-005-01 — Consultation sur la modification de la		pratiques de fabrication, du Règlement sur les aliments	
politique relative à la divulgation des renseignements		et drogues	3197
concernant les licences.....	2585	Avis d'intention aux parties intéressées — Projet	
DGRB-006-01 — Consultation sur la mise aux enchères		d'élaboration d'un règlement d'évaluation	
de licences de spectre pour les services de		environnementale des produits régis par la Loi sur les	
télécommunications sans fil dans la bande 2 300 MHz		aliments et drogues.....	3282
et pour l'accès fixe sans fil dans la bande de		Règlement sur les aliments et drogues —	
3 500 Mhz — Projet de politique, procédures		Modifications	2673, 3060, 3196, 3558
d'autorisation et considérations techniques.....	2970	Solliciteur général, min. du	
DGRB-007-01 — Appel de propositions en vue de		Code criminel	
l'autorisation rapide d'une station spatiale		Désignation à titre d'inspecteur d'empreintes	
fonctionnant dans la bande Ka à la position orbitale		digitales	2550, 2590, 3202
107,3° de longitude ouest.....	3698	Surintendant des institutions financières, bureau du	
SMSE-019-01 — Norme sur le matériel brouilleur		Loi sur les banques	
(NMB).....	2589	Allianz AG, arrêté pour la détention d'actions	2971
SMSE-020-01 — Norme sur le matériel brouilleur		Arrêté	2972
(NMB).....	3201	Arrêtés de banques étrangères.....	2680, 2972, 3203
SMSE-021-01	3202	Banque UFJ du Canada, lettres patentes de fusion et	
STITQ-001-2001 — Confiscation d'appareil radio —		autorisation de fonctionnement	2681
9058-3675 Québec Inc.	3699	Comerica Bank, arrêté autorisant une banque étrangère à	
Loi sur les chambres de commerce		établir une succursale au Canada	3203
Chambre de commerce et d'industrie St-Jérôme		Coopération Centrale Raiffeisen-Boerenleenbank B.A.,	
métropolitain	2454	arrêté pour la détention d'actions	3203
Langley Chamber of Commerce	2676	ING Groep N.V., arrêté pour la détention d'actions	3205
Maple Ridge Chamber of Commerce	3283	Loi sur les sociétés d'assurances	
Loi sur les corporations canadiennes		Pohjola Non-Life Insurance Company Ltd., ordonnance	
Demande d'abandon de charte.....	2677, 3283	portant garantie des risques au Canada	2973
Lettres patentes	2454, 2678, 3284		

Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension		2001-78 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Québec (Québec).....	2563
Taux de base	3700	2001-79 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Winnipeg (Manitoba).....	2564
Transports, min. des		2001-80	2565
Loi maritime du Canada		2001-81	2565
Administration portuaire de Halifax — Lettres patentes supplémentaires.....	2681	2001-82 — Listes révisées des services par satellite admissibles.....	2566
Administration portuaire de Hamilton — Lettres patentes supplémentaires.....	3702	2001-82-1 — Listes révisées des services par satellite admissibles.....	2700
Administration portuaire du fleuve Fraser — Lettres patentes supplémentaires.....	3700	2001-84 — Appel d'observations — Projet de modifications réglementaires visant à mettre en œuvre certaines recommandations du rapport du CRTC sur les services de radiodiffusion de langue française en milieu minoritaire.....	2597
Administration portuaire du Saguenay — Lettres patentes supplémentaires.....	3560	2001-85 — Appel d'observations sur un cadre d'attribution de licences pour les nouveaux services de programmation sonores spécialisés et sur un projet de modification au Règlement sur la distribution de radiodiffusion portant sur la distribution	2701
Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques		2001-86	2706
Installation portuaire publique	2683, 3364	2001-87	2986
COMMISSIONS		2001-88 — Représentation de la diversité culturelle à la télévision — Création d'un groupe de travail réunissant des représentants de l'industrie et la collectivité.....	2986
Agence canadienne d'inspection des aliments		2001-89 — Exigences relatives à l'assemblage pour les entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD).....	3078
Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments		2001-90 — Exigences relatives à la distribution et à l'assemblage pour les titulaires de licences de classe 1 et de classe 2	3079
Avis modifiant l'avis sur les prix de l'Agence canadienne d'inspection des aliments	3293	2001-91	3079
Agence des douanes et du revenu du Canada		2001-92	3080
Loi de l'impôt sur le revenu		2001-93	3248
Annulation d'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	2689, 3293	2001-93-1.....	3302
Liste des placements enregistrés	3207	2001-94	3249
Loi sur les mesures spéciales d'importation		2001-94-1.....	3711
Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud — Décision	2975	2001-95	3249
Tôles d'acier laminées à froid — Décision.....	3625	2001-96 — Appel d'observations — Facturation globale par les entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe	3302
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2001-97	3370
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses		2001-98 — Exigences relatives à la propriété et au lancement des services spécialisés de catégorie 1 et de catégorie 2	3370
Dépôt d'une demande de dérogation	3080	2001-100 — Modifications apportées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion en vue de mettre en œuvre certaines recommandations du CRTC sur les services de radiodiffusion de langue française en milieu minoritaire.....	3632
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes		Décisions	
Adresses des bureaux du CRTC — Interventions.....	2461	2001-300-1.....	2462
Audiences publiques		2001-384 et 2001-385.....	2504
2001-6-2.....	2462	2001-388 à 2001-395.....	2561
2001-7.....	2504	2001-397.....	2562
2001-7-1.....	2596	2001-400 et 2001-401.....	2562
2001-7-2.....	3077	2001-402 à 2001-417.....	2594
2001-7-3.....	3573	2001-411-1.....	3570
2001-8.....	2986	2001-420 à 2001-440.....	2697
2001-8-2.....	3574	2001-440-1.....	3299
2001-9.....	3077	2001-454 à 2001-457.....	2981
2001-9-1.....	3574	2001-457-1 à 2001-457-13	2981
2001-10.....	3631		
2001-10-1.....	3710		
Avis publics			
2001-39-2 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Toronto (Ontario).....	3301		
2001-66-1.....	3302		
2001-73 — Appel d'observations sur le projet de modification de la définition du terme « liens » donné dans divers règlements concernant la radiodiffusion	2463		
2001-74.....	2506		
2001-74-1.....	2562		
2001-75 — Transfert de propriété — Ajout d'une condition suspensive lorsque la cession d'une autre entreprise ou d'actifs est requise.....	2506		
2001-76.....	2506		
2001-77.....	2562		

2001-457-2-1 à 2001-457-4-1.....	3629	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Décision	2694
2001-457-6-1 à 2001-457-11-1.....	3629	Services de soutien professionnel et services de soutien à la gestion — Décision	2501
2001-458.....	2983	Tapis produit sur machine à touffeter — Réexamen relatif à l'expiration de l'ordonnance	3070
2001-458-1 à 2001-458-14.....	2983	Tissus de coton à 100 p. 100.....	3627
2001-459 et 2001-460.....	2985	Tissus de coton à 100 p. 100 — Ouverture d'enquête	2461
2001-461 à 2001-486.....	3074	Tissus en coton/polyester et en polyester/coton — Modification à l'avis d'ouverture d'enquête.....	3626
2001-473-1.....	3075	Tôles d'acier résistant à la corrosion — Conclusions.....	2501
2001-488 à 2001-500.....	3247	Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	3072
2001-506 à 2001-522.....	3299	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Décision.....	2696
2001-523 et 2001-524.....	3369		
2001-529 à 2001-569.....	3571		
2001-573 à 2001-581.....	3630		
2001-590 à 2001-599.....	3709		
2001-603 et 2001-604.....	3710		
Office des eaux du Territoire du Yukon			
Loi sur les eaux du Yukon			
Audiences publiques.....	3371		
Office des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie			
Loi sur la gestion des ressources de la vallée du Mackenzie et Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest			
Audience publique.....	2707, 3304		
Office national de l'énergie			
BC Gas Utility Ltd. — Audience publique.....	2707		
Demande visant la construction et l'exploitation d'une ligne internationale de transport d'électricité — Manitoba Hydro	3574		
Gazoduc de Medicine Hat de Petro-Canada — Audience publique	3711		
Maritimes & Northeast Pipeline Management Ltd. — Demande d'approbation de droits définitifs entrant en vigueur le 1 ^{er} octobre 2000 — Audience publique.....	2599		
Nexen Marketing — Demande d'autorisation pour l'exportation d'électricité.....	3250		
TransCanada PipeLines Limited — Demande concernant le coût du capital en 2001 et 2002 — Audience publique	2986		
Tribunal canadien du commerce extérieur			
Ail frais — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	2557		
Ameublement — Décision.....	2592		
Appels			
Avis n° HA-2001-003	2559		
Avis n° HA-2001-004	2695		
Avis n° HA-2001-005	3569		
Caissons en acier au carbone pour puits de pétrole et de gaz — Ordonnances	2502		
Chaussures en cuir — Ouverture d'enquête.....	3366		
Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal — Décision provisoire de dommage.....	3245		
Équipement industriel — Décision.....	2977		
Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud — Conclusions	3244		
Marine — Enquête.....	3708		
Matériel et logiciel informatiques			
Décision	2976, 3367		
Enquête	2592, 3297		
Retrait.....	3298		
Ordonnance.....	3368		
Panneaux de béton — Expiration des conclusions	3295		
Panneaux isolants en polyiso — Réexamen relatif à l'expiration des conclusions.....	2977		
Produits divers			
Enquête	2593, 2694		
Rejet.....	3627		
Retrait.....	3246		
		PARLEMENT	
		Chambre des communes	
		Demandes introductives de projets de loi privés (1 ^{re} session, 37 ^e législature).....	2460
		Commissaire aux élections fédérales	
		Loi électorale du Canada	
		Transaction.....	2555
		RÈGLEMENTS PROJETÉS	
		Administration de pilotage des Laurentides	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement de l'Administration de pilotage des Laurentides.....	2478
		Administration de pilotage du Pacifique	
		Loi sur le pilotage	
		Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique	2534
		Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des	
		Loi sur les Indiens	
		Règlement sur l'évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer).....	3665
		Règlement sur la récolte du bois des Indiens.....	2526
		Agence canadienne d'inspection des aliments	
		Loi sur l'inspection du poisson	
		Règlement modifiant le Règlement sur l'inspection du poisson	3720
		Loi sur la protection des végétaux	
		Règlement sur l'indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre.....	2999
		Agence Parcs Canada	
		Loi sur les parcs nationaux du Canada	
		Règlement modifiant le Règlement sur les ordures dans les parcs nationaux	3046
		Agriculture et de l'Agroalimentaire, min. de l'	
		Loi sur les offices des produits agricoles	
		Proclamation établissant l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie	3093
		Conseil canadien des relations industrielles	
		Code canadien du travail	
		Règlement de 2001 sur le Conseil canadien des relations industrielles	3582
		Développement des ressources humaines, min. du	
		Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	
		Règlement modifiant le Règlement fédéral sur l'aide financière aux étudiants.....	3043
		Loi sur l'assurance-emploi	
		Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	3660

Loi sur l'assurance-emploi et Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et le Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)		Règlement modifiant le Règlement sur la communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)	3395
Règlement modifiant le Règlement sur l'assurance-emploi	3154	Règlement modifiant le Règlement sur la communication de l'intérêt (banques)	3396
Environnement, min. de l'		Règlement modifiant le Règlement sur la dispense relative aux prospectus (banques)	2900
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Règlement modifiant le Règlement sur le capital réglementaire (banques)	2913
Règlement modifiant le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)	3010	Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées	3422
Règlement sur le tétrachloroéthylène (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports)	3130	Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des banques....	3425
Environnement, min. de l', et min. de la Santé		Règlement sur l'actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires)	2956
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Règlement sur l'exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques	2776
Décret correctif visant l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	3732	Règlement sur l'utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères).....	2886
Décret modifiant l'annexe 3 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	3743	Règlement sur l'utilisation du nom par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues)....	2889
Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2001).....	3740	Règlement sur l'utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2891
Finances, min. des		Règlement sur la communication de la politique de retenue de chèques (banques).....	3385
Loi canadienne sur les paiements		Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)	3398
Règlement sur les conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire.....	3410	Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)	3400
Règlement sur les exigences d'adhésion à l'Association canadienne des paiements	3413	Règlement sur la détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales	2951
Loi sur l'Agence de la consommation en matière financière du Canada		Règlement sur la dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères)	2780
Règlement sur les cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada)	3404	Règlement sur la dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille bancaires)	2898
Loi sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada		Règlement sur le capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires)	2910
Règlement modifiant le Règlement sur l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada	3747	Règlement sur le mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères)	2863
Loi sur la taxe d'accise		Règlement sur le total des risques financiers (banques) ...	2721
Règlement modifiant le Règlement sur la comptabilité abrégée (TPS/TVH).....	3750	Règlement sur les activités de financement spécial (banques étrangères).....	2947
Règlement modifiant le Règlement sur les frais, droits et taxes (TPS).....	3753	Règlement sur les activités de financement spécial (banques).....	2927
Loi sur les associations coopératives de crédit		Règlement sur les activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires)	3414
Règlement modifiant le Règlement sur la dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit)	2902	Règlement sur les activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées).....	2796
Règlement modifiant le Règlement sur le capital réglementaire (associations coopératives de crédit)	2914	Règlement sur les capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires	2770
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit	3426	Règlement sur les droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) ..	2921
Règlement sur la dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit).....	2781	Règlement sur les entités liées aux banques étrangères	2767
Règlement sur les activités de financement spécial (associations de détail)	2937	Règlement sur les formulaires de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2792
Règlement sur les activités de financement spécial (associations coopératives de crédit).....	2923	Règlement sur les interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères)	2893
Règlement sur les capitaux propres des associations coopératives de crédit.....	2773	Règlement sur les limites relatives aux placements (banques).....	2808
Règlement sur les limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit).....	2824		
Règlement sur les placements minoritaires (associations coopératives de crédit)	2874		
Règlement sur les prêts commerciaux (associations coopératives de crédit)	2747		
Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail).....	2763		
Loi sur les banques			
Règlement fixant le pourcentage important	2867		

Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires)	2800	Règlement sur les placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances).....	2880
Règlement sur les placements minoritaires (banques)	2871	Règlement sur les prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2749
Règlement sur les placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires).....	2868	Règlement sur les prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)	2896
Règlement sur les prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2894	Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances...	3429
Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille bancaires	3423	Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes)	2761
Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées).....	2757	Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères).....	2759
Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (banques).....	2755	Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt	
Règlement sur les titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires).....	2777	Règlement modifiant le Règlement sur la communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt)	3397
Loi sur les banques, Loi sur les associations coopératives de crédit, Loi sur les sociétés d'assurances et Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt		Règlement modifiant le Règlement sur la dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt) .	2908
Règlement sur les entités s'occupant d'affacturage	2785	Règlement modifiant le Règlement sur le capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt)	2920
Règlement sur les entités s'occupant de crédit-bail	2788	Règlement modifiant le Règlement sur les prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt)	2753
Règlement sur les entités s'occupant de financement	2786	Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt.....	3431
Loi sur les sociétés d'assurances		Règlement sur l'actif total pour l'application des exigences en matière de détention publique (sociétés de fiducie et de prêt).....	2955
Règlement modifiant le Règlement sur la dispense relative aux prospectus (sociétés d'assurances)	2904	Règlement sur la communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt)	3402
Règlement modifiant le Règlement sur le capital réglementaire (sociétés d'assurances)	2916	Règlement sur la dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt).....	2784
Règlement modifiant le Règlement sur les renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances	3427	Règlement sur le total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt)	2742
Règlement sur l'actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances).....	2957	Règlement sur les activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt).....	2942
Règlement sur l'utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances) ..	2892	Règlement sur les capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt.....	2774
Règlement sur la détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales	2953	Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt).....	2855
Règlement sur la dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours)	2782	Règlement sur les placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt)	2883
Règlement sur la dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille d'assurances).....	2906	Règlement sur les renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt).....	2765
Règlement sur le capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances).....	2918	Tarif des douanes	
Règlement sur le total des risques financiers (sociétés d'assurances).....	2740	Décret de remise concernant les couturiers (2001)	3432
Règlement sur les activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances)	2744	Industrie, min. de l'	
Règlement sur les activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie)	2932	Loi canadienne sur les coopératives	
Règlement sur les activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances).....	3418	Règlement modifiant le Règlement sur les coopératives de régime fédéral.....	3486
Règlement sur les capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances	2775	Loi canadienne sur les sociétés par actions	
Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés d'assurances).....	2833	Règlement sur les sociétés par actions de régime fédéral (2001).....	3436
Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances).....	2845	Loi sur la radiocommunication	
Règlement sur les limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes)	2816	Règlement modifiant le Règlement sur la radiocommunication.....	3763
Règlement sur les placements minoritaires (sociétés d'assurances).....	2877	Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	
		Règlement modifiant le Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada.....	3504
		Règlement sur le financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en œuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition	3337
		Loi sur les télécommunications	
		Règlement sur les appareils de télécommunication	3770

Justice, min. de la		Loi sur l'aéronautique	
Code criminel		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien	
Arrêté modifiant l'Arrêté sur les alcootests approuvés.....	2532	(Parties I et V à VII).....	3779
Loi sur les contraventions		(Parties I, VI et VIII).....	3521
Règlement modifiant le Règlement sur les contraventions.....	3507, 3776	(Partie IV).....	3529
		(Partie VI).....	3532
Patrimoine canadien, min. du		Loi sur la marine marchande du Canada	
Loi sur la capitale nationale		Règlement modifiant le Règlement sur l'équipement de sauvetage.....	3164
Règlement de la Commission de la capitale nationale sur les animaux.....	3101	Règlement modifiant le Règlement sur la construction de coques.....	3158
Règlement modifiant le Règlement sur les propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières.....	3128	Règlement modifiant le Règlement sur les petits bâtiments.....	3170
Pêches et des Océans, min. des		Tarif des droits d'immatriculation et de délivrance de permis des navires.....	3178
Loi sur les pêches		Loi sur la responsabilité en matière maritime	
Règlement modifiant le Règlement de pêche des provinces maritimes.....	3019	Règlement sur la responsabilité en matière maritime.....	3515
Règlement modifiant le Règlement de pêche du Québec (1990).....	2513	Loi sur la sécurité automobile	
Règlement sur les effluents des mines de métaux.....	2613	Règlement modifiant le Règlement sur la sécurité des véhicules automobiles (vitrages).....	3799
Santé, min. de la		RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	
Loi sur les aliments et drogues		Décorations à des Canadiens.....	2578
Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues		Décorations canadiennes pour actes de bravoure.....	3266
(1134 — metsulfuron-méthyl).....	3316	Ordre du mérite militaire.....	3264
(1223 — azoxystrobine).....	3320		
(1250 — myclobutanil).....	3324	SUPLÉMENTS	
(1254 — tribenuron-méthyl).....	3329	Surintendant des institutions financières, bureau du	
(1287 — cloransulame-méthyl).....	3760	Banques, sociétés de fiducie et sociétés de prêt — Soldes non réclamés (<i>publié à part le 4 août 2001</i>)	
(1292 — imazamox).....	3333	Sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuel, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 30	
Secrétariat du Conseil du Trésor			
Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public			
Règlement modifiant le Règlement sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public.....	3183		
Transports, min. des			
Loi maritime du Canada			
Règlement modifiant le Règlement sur les ports publics et installations portuaires publiques.....	3804		



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions du gouvernement du Canada
Communication Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9